

*Борислав Георгиев*

*ПАРОНИМНИТЕ ГРЕШКИ*

*ОТ ГЛЕДИЩЕ НА ЕЗИКОВАТА И ОБЩАТА КУЛТУРА*

*Паронимизацията в текста, дължаща се на непознаването на значението на една дума и замяната ѝ с по-позната или с несъществуваща дума (палимпсест – пседемпсест), притежаваща сходни звукови и графични черти, е близка като процес до метафоризацията. Разликата е, че при метафоризацията е налице пренос на значение, а при паронимизацията – пренос на звукова или графична форма. Следователно паронимизацията е явление, характеризиращо само различните употреби на езика, няма системно-структурен характер и е невъзможно да се предвиди кога и при какви условия би се появило. Често подобни замени се дължат на беден речник или на ниско равнище на общата култура. Приведени са примери, които се анализират от тази гледна точка.*